

Dilek K. Yigit (Ms.)

Address: : Ankara, Turkey
Phone (cell) : + 90 533 390 16 92
E-mail : dkarayazy@yahoo.com
dilek.yigit@yahoo.com
dkyigit@gmail.com
Skype ID : dilekyigit1
Online Profile : <http://www.proz.com/profile/585674>

FREELANCE TRANSLATOR - English <> Turkish (Native)

Proud member of  & 

PREVIOUS EXPERIENCE

- 2000-2010 | **FREELANCE LINGUIST (TRANSLATOR, EDITOR & PROOFREADER)**
English<>Turkish
- Fields of Specialization:**
- Website Localization/Localization/IT & Computers
 - Medical Device Manuals /Medical (General)/ Technical (Devices/Manuals)
 - Legal/Business/Marketing
 - Military/Defense
- 2002-2006 | **FULL TIME TRANSLATOR, INTERPRETER, EDITOR & PROOFREADER**
English<>Turkish
For Air Force Command Headquarters
- 2000-2002 | **TRANSLATOR AND WORLD NEWS DESK ASSISTANT**
English<>Turkish
For Turkish News
- 1999-2006 | **PART-TIME FREELANCE TRANSLATOR**
For various clients in Turkey

EDUCATION

- 1995-2000 | Hacettepe University
Ankara, Turkey
B.A. Degree in English Translation and Interpretation (English<>Turkish)
- 2005-2008 | Atilim University
Ankara, Turkey
M.A. International Politics

OTHER CERTIFICATES AND/OR EVENTS ATTENDED

- 2009 **TILP, Certified Localisation Professional Course- Brussels, Belgium. November 27-29, 2009**
- 2009 **50th Annual Conference of the American Translators Association - New York, U.S. October 28-31, 2009**
- 2009 **Localization Certificate – Cologne, Germany**
(includes 45 hours of online instruction, 3 days hands-on workshop and a Localization Certification exam)
California State University, Chico Center for Regional and Continuing Education and Research Foundation, The Globalization and Localization Association (GALA), and The Localization Institute.
May 11-13 2009
- 2008 **49th Annual Conference of the American Translators Association - Orlando, Florida, U.S. November 5-8, 2008**
- 2005 **Certificate of Expert Program on the Translation of Legal Texts for the European Union – Ankara, Turkey**
Ankara University, European Union Research Center, September- February 2005
- 2004 **Certificate of Translation of Legal Texts for the European Union – Ankara, Turkey**
Ankara University, European Union Research Center. February- June 2004

OTHER LANGUAGES

FRENCH (INTERMEDIATE), University of Mons, BELGIUM

EQUIPMENT

Operating System: Windows Vista/Windows 7
Processor (CPU): Intel Core Quad
Memory (RAM): 4.00 GB
Internet Connection Bandwidth: 9000/1024 Mbps
Printer/Scanner/Fax

SOFTWARE

Microsoft Office 2007
SDLX Trados 2007
SDL Trados Studio 2009
Deja Vu X
Adobe Acrobat 9 Professional

Rates and References available upon request.

February 2011

